

苏联科学院主編

世界通史

第十一卷上册

生活·讀書·新知三联书店

苏联科学院主編

世界通史

第十一卷下册

生活·讀書·新知三联书店

世界通史

第十一卷上册

A. O. 丘巴里扬 (主编)

И. М. 沃尔科夫、Р. Ф. 伊凡诺夫、Г. Ф. 基姆、

М. А. 波尔塔夫斯基、В. Т. 福明 编

安徽大学外语系 译



生活·讀書·新知三联书店

世界通史

第十一卷下册

A. O. 丘巴里扬 (主编)

И. М. 沃尔科夫、Р. Ф. 伊凡诺夫、Г. Ф. 基姆、

М. А. 波尔塔夫斯基、В. Т. 福明 编

安徽大学外语系 译



生活·讀書·新知 三联书店

ВСЕМИРНАЯ ИСТОРИЯ

ТОМ XI

Под редакцией,

А.О. ЧУБАРЬЯНА (ответственный редактор)

И.М. ВОЛКОВА, Р.Ф. ИВАНОВА, Г.Ф. КИМА,

М.А. ПОЛТАВСКОГО, В. Т. ФОМИНА

Издательство «Мысль», Москва 1977

根据苏联思想出版社 1977 年版译出

世 界 通 史

第 十 一 卷

〔苏〕 А.О.丘巴里扬 (主编)

安徽大学外语系译

生活·读书·新知三联书店出版

新华书店发行

北京新华印刷厂印刷

850×1168毫米32开本 32.75印张 827,000字

1984年1月第1版 1984年1月北京第1次印刷

印数 0,001—5,300

书号11002·588 定价(上下册) 5.50元

(内 部 发 行)

序 言

5

本书第十一卷概述第二次世界大战后最初五年的历史。这一时期的主要特点，是世界政治力量和阶级力量的对比发生了有利于社会主义的重大变化，形成了世界社会主义体系。这一过程与战争的结局密切关联，这场战争是以苏联为首的全球民主力量战胜了帝国主义的最反动势力——德、意法西斯主义和日本军国主义而告终的。

1941—1945年苏联人民的伟大卫国战争，充分显示了社会主义制度的强大稳固和不可战胜，显示了苏联人民政治上和精神上坚不可摧的团结一致。

第二次世界大战期间，国际工人运动和民主运动有了新的进展，得到极大的加强。几乎在所有被法西斯列强占领的国家内都兴起了抵抗运动。抵抗运动把广泛的反法西斯阶层团结在自己的旗帜下，这些阶层到战争末期成了致力于进步和民主的真正代表全民族的力量。各国共产党走在这一运动的前列，赢得了各界人士的赞许和支持。

苏联在战争中的决定性作用，从根本上加强了世界民主趋势，为世界舞台的力量对比出现根本变化奠定了基础。在反对法西斯侵略的斗争中，世界各国人民取得了胜利，这一胜利能保障他们的生活不再为了未来而担惊受怕，并获得自由和民主地发展的前景。

世界历史上战后最初五年的标志是：由于进步力量同反动力量进行激烈搏斗的结果，在政治、经济和意识形态领域都发生了深

刻的改变。进步力量也遇到暂时挫折,但就全局而言,世界是稳定地沿着社会主义力量和民主力量不断增长和巩固,以及帝国主义体系全面衰落的道路前进的。

在战后的五年期间,苏联各族人民得以完全恢复了国家的经济,这是一个真正伟大的功绩。尽管面对艰难困苦,工人、集体农庄庄员和知识分子在共产党领导下为消除战争后果做了大量工作,他们再次表明,社会主义制度能提供的力量和条件是无穷无尽的!苏联1950年的工业总产值,按预定计划应超过战前(1940年)水平百分之四十八,而事实上却超过了百分之七十三。在重要的经济指标方面,苏联超过了除美国以外的几乎所有资本主义国家。

任何一个重要的国际政治问题,没有苏联参加就不可能得到解决。这一事实标志了苏联国际威望的增长。在实现欧洲战后和平调整方面,在建立联合国的基本原则使之顺利开展保障全面和平的活动方面,苏联都起了决定性的作用。

第二次世界大战后,苏联已经不是唯一的社会主义国家了。1945至1949年期间,由于人民民主革命和社会主义革命的结果,中欧和东南欧的许多国家(波兰、罗马尼亚、保加利亚、南斯拉夫、阿尔巴尼亚、匈牙利、捷克斯洛伐克)走上了社会主义的发展道路。1949年末,建立了德国土地上的第一个社会主义国家——德意志民主共和国。

亚洲也发生了深刻的变化。苏联参加对日作战和苏联武装力量协同蒙古人民共和国军队击溃日本关东军,导致日本投降,迅速结束了远东的战争。同时为中国、朝鲜、越南和其他各国人民开展解放斗争创造了良好条件。1945至1949年,在朝鲜北部完成了社会、经济和政治的深刻改造,成立了朝鲜民主主义人民共和国。蒙古人民共和国继续进行战前就已开始的社会主义建设。越南民主共和国胜利地击退了殖民主义者的侵袭,在自己的领土上实现根

本性的改革。中国人民在共产党领导下摧毁了国民党的反动统治，建立了中华人民共和国。这样一来，在欧洲和亚洲就有七亿以上人口的一系列国家，脱离了资本主义体系。

苏联和人民民主国家所以能团结在一起，是因为它们具有共同的目标和任务，这就是在共产党领导下，在共同的政治原则马列主义的基础上从事社会主义建设；它们根据国际主义、完全平等、尊重主权和国家利益、互利互惠和同志式互助的原则建立了各国间的相互关系。

苏联在恢复本国经济方面取得的成就及其国际影响和威望的增长，使它能够援助走上社会主义发展道路的其他国家。

1949年成立了经济互助委员会，其使命是协调各成员国的经济发展，做到既有利于每个成员国，又有利于整个社会主义体系。

这样，由于欧洲和亚洲许多国家社会主义革命的发展，形成了世界社会主义体系。这是一个具有世界历史意义的事件。这个体系正在强有力地推动“由伟大十月革命所开创的历史进程。出现了社会主义在全世界取得胜利的新前景。”^①

战后最初的五年是资本主义国家中工人运动和民主运动蓬勃发展的时期。在许多西欧国家中，共产党把广大的劳动群众和知识分子的代表人物联合在自己的旗帜之下。1946年，西欧共产党员人数从战前的一百七十万人增加到五百万人；许多资本主义国家的劳动人民争取实现深刻的社会改革，把一些工业部门收归国有；在一系列西欧国家中，进行大规模革命改革的条件正趋成熟。有十个资本主义国家的共产党人参加了政府，这在历史上是没有前例的。

在世界社会主义体系形成以及工人运动和一般民主运动全面 7

① 《苏联共产党第二十四次代表大会文件》，三联书店1976年版，第18页。

高涨的同时，另一个具有世界历史意义的因素是帝国主义的殖民体系开始瓦解，在亚洲建立了一系列独立国家。

殖民体系的危机早在伟大的十月社会主义革命之后就已开始。当时，在俄国革命事件的影响下，殖民地国家和附属国的民族解放运动大大加强起来。但是，只是到第二次世界大战以后，由于在欧洲和亚洲粉碎了法西斯主义和军国主义，那些促使帝国主义殖民体系终于崩溃的强大力量才开始发挥作用。

苏联的力量和威望不断增长，社会主义发展成为世界体系，这就为亚洲许多国家的民族解放运动创造了良好的国际环境。

战后最初的五年中，印度尼西亚、印度、缅甸、锡兰和菲律宾等国获得了独立，废除了“委任统治制度”。诚然，取得政治上的独立并不意味着已经完全摧毁了帝国主义在这些国家里的阵地。帝国主义仍然在这些国家的经济中占据统治地位，并千方百计地力图保持住对它们的控制，那怕是变相的控制。帝国主义集团采用国际托管的办法代替“委任统治制度”。非洲大陆虽然进行着大规模的民族解放斗争，而帝国主义的统治却依然如故。不过，毕竟向前迈出了重要的一步。殖民体系注定要灭亡，这已是无可置疑的了。

在反对帝国主义的共同斗争中，世界上逐渐形成了社会主义国家同资本主义国家的工人运动和民主运动之间，以及同民族解放运动之间的联盟，并且日益得到巩固。

世界社会主义体系的形成，国际工人运动和民族解放运动的发展，殖民体系的开始瓦解，资本主义社会各种矛盾的进一步加剧，所有这一切就构成了还在第二次世界大战过程中随着民主和社会主义力量对法西斯力量的决定性胜利即已开始的资本主义总危机的新阶段，即第二阶段。这一阶段的主要内容是帝国主义的统治范围显著地缩小了：地球上有一分之二人类居住的四分之一的土地，完全摆脱了它的羁绊。帝国主义还在世界上拥有几亿人

口的殖民地和附属国的广大地区内，逐渐丧失它原有的统治地位。

资本主义世界内部发生了深刻的根本性的变动。战争的结果，德国、日本和意大利这三个帝国主义国家被击溃了。美国在资本主义国家中的地位大大提高，资本主义的欧洲对美国的依附关系显著增加。尔后历史的进程表明，美国在资本主义世界的经济和政治中占据了统治地位这种情况，不仅没有消除原有的矛盾，而且引起了新的深刻矛盾。

也由于科学和技术的发展，资本主义世界内部经历着复杂的发展过程。那些能够更新固定生产资本的国家，运用新的技术设备，得以冲向前去，超过自己的竞争对手。这就改变了资本主义世界的经济结构，并为帝国主义之间矛盾的重新加剧准备了条件。

军国主义趋势的抬头对资本主义国家的经济和政治产生了严重影响。军国主义一方面刺激资本主义生产的发展，保证与军事工业有关的垄断组织获得高额利润，另一方面却造成比例失调，不断加深资本主义世界的经济矛盾。

在帝国主义国家中，首先在美国，军事工业集团的影响迅速扩大，以致构成世界反动营垒中的一股强大势力。在那些年里，资本主义经济一体化的趋势也开始显露出来，并在尔后的一个时期有所发展。

两种对立趋势的冲突是战后最初五年国际关系发展的特征。

苏联为了保障持久牢固的和平，在解决战后和平调整的问题时，曾试图继续运用战争年代反希特勒联盟国家合作的经验。然而就在战后的头几个月内，苏联便遇到这样的情况：盟国开始背弃战争时期经过协商达成的决议，不再与苏联合作了。在世界发展过程中出现根本性变动的情况下，帝国主义企图在全球范围内阻止世界舞台力量对比正在发生的变化，发动了广泛的攻势反对苏联和已走上社会主义发展道路的国家，反对国际工人运动和民族

解放运动,反对一切民主力量。

结果是世界进入“冷战”时代;帝国主义反动势力加紧拼凑军事集团。在美国的倡议和庇护下,成立了名为“北大西洋公约组织”(HATO)的包括十二个资本主义国家的军事政治集团,其使命就是充当对社会主义国家推行“实力政策”的工具,充当反对资本主义国家内部工人运动和民主力量、反对民族解放运动的工具。

在意识形态方面,反共反苏成了帝国主义同革命的和进步的思想进行斗争的主要武器。

对劳动人民在社会和经济方面赢得的胜利成果,反动派企图加以改变和取消。

在反动派全面进攻的同时,新的世界大战的危险不断增长,然而帝国主义并未能实现其全球意图,即阻止世界力量的对比继续朝着有利于社会主义的方向变化和保住殖民体系免于瓦解。在“冷战”形势下,苏联领导了一切爱好和平的力量,积极为反对帝国主义政策,谋求彻底的公正的和平调整,在民主基础上解决德国问题,并为和平、裁军和国际安全而进行斗争。

反动势力在反共旗帜下的联合,大规模展开的“冷战”活动,以及形形色色的侵略集团的建立,都既未能阻挠世界发展的进步趋势,也未能制止帝国主义之间矛盾的发展和深化。帝国主义越来越多地丧失自己的阵地,不能再左右世界发展的进程了。

1945—1949年这一时期,作为一个重要阶段载入世界史册:在这一阶段内,由第二次世界大战的结果所决定的政治和经济的发展,造成了决定未来世界发展的新的进步的趋势和因素。“打败法西斯这件事在许多国家人民的生活中留下了深刻的痕迹,改变了世界的面貌。

“数十个国家从法西斯的桎梏下得到解放,恢复了自己的独立……

“一个世界社会主义体系出现了。国际生活开始按照新的规律发展。

“进步、民主、爱好和平力量的地位在全世界都得到加强，共产党的威望和政治影响到处蒸蒸日上。工人运动在争取民主和改善劳动人民的物质状况的斗争中取得了新的胜利。在战后最初几年，殖民帝国瓦解的过程就已加快，最后以殖民主义的崩溃而告终。”^①

世界舞台上阶级力量和政治力量消长的根本变化，确定了社会前进的方向，为人类今后的进一步发展和沿着自由、民主、和平和社会主义道路前进创造了必要的客观条件。

* * *

到第二次世界大战结束时，在世界政治地图上已经显示出进步力量战胜法西斯主义和军国主义势力的主要成果。这些成果在苏、美、英三国外长莫斯科会议（1943年）的决议中，在三大国政府首脑德黑兰会议（1943年）、雅尔塔会议和波茨坦会议（1945年）上，取得了国际法令的形式。凡领土被德、意、日全部或部分占领的国家恢复了领土完整；凡主权遭到侵略国破坏的国家恢复了主权；结束了欧洲在战争前夕和战争过程中被瓜分的局面；通过了旨在减少出现侵略可能、重新合理划定边界的决议。

1945—1949年期间，世界政治地图发生了新的极为重要的变化。在中欧和东南欧，出现了走上社会主义发展道路的人民民主国家。德国被分为几个占领区，而且很快就可以看出，其东部和西部的道路是截然不同的。德国的分裂是西方大国政策的产物。在德国西部，1949年成立了资本主义国家——德意志联邦共和国。同年，在德国土地上建立了沿着社会主义道路发展的德意

^① 列·伊·勃列日涅夫：《苏联人民的伟大功绩》，载《勃列日涅夫言论集》（第十一集），上海人民出版社1977年中文版第72页。

志民主共和国。在欧洲地图上出现了一个新的政治结构——西柏林。

亚洲出现了朝鲜民主主义人民共和国、中华人民共和国、越南民主共和国等新国家。这些国家摆脱了世界资本主义体系，宣布以建成社会主义为自己的目标。埃及、叙利亚、黎巴嫩等国人民的民族解放斗争广泛开展。出现了新的国家：印度尼西亚联邦、菲律宾共和国，以及印度联邦、巴基斯坦和锡兰等自治领和缅甸共和国等。在近东，成立了以色列国和约旦王国。新成立的国家虽然获得了政治上的主权，但却未能完全摆脱帝国主义大国的政治影响和垄断组织的控制。

非洲地图的变化在本卷所述及的时期还不太显著。只是意大利失去了对索马里、厄立特里亚和利比亚的殖民权利。非洲以往的委任统治地重又沦为昔日的殖民主义——欧洲大国的托管地。

在这一时期，南非联邦无视联合国关于实行临时托管的决定，并吞了在其委任统治下的殖民地西南非洲的领土。

总之，以1945—1949年的政治地图与战时相比，可以清楚地看出，世界力量的对比，由于战胜了侵略国和战后五年的发展，发生了有利于民主和社会主义力量的变化。世界社会主义体系的形成和国际工人运动、民族解放运动的胜利，大大削弱了帝国主义，缩小了它的势力范围。

* * *

- 10 从1955年起至1965年止，《世界通史》共出版十卷，概述了从远古时代到第二次世界大战结束的历史。本卷即第十一卷，为其续编。本卷和今后几年内准备出齐的其余各卷，其编写原则与《世界通史》已出版的各卷相同。

本卷正文是由下列作者执笔的：

序言——А. О. 丘巴里扬；第一章——И. Б. 别尔欣、Н. Я. 勃罗

姆列伊、И. М. 沃尔科夫、Л. Н. 利西齐娜、С. А. 费久金和М. И. 赫卢索夫；第二章——А. Я. 马努谢维奇，其中第5节是斯米尔诺娃、第8节是С. И. 维斯科夫执笔的；第三章：前言——Г. Ф. 基姆，第1节——Г. С. 马特维耶娃，第2节——А. Г. 布达诺夫，第3节——Ф. И. 库利科娃，第4节——瓦西利耶夫；第四章——Н. П. 科莫洛娃和Б. И. 马鲁什金；第五章：前言——М. А. 波尔塔夫斯基，第1节——Б. И. 马鲁什金，第2节——М. А. 波尔塔夫斯基，第3节——Н. Н. 莫尔恰诺夫，第4节——Н. П. 科莫洛娃，第5节——М. А. 波尔塔夫斯基，第6节——П. П. 托佩哈；第六章：前言——М. А. 波尔塔夫斯基，第1节——Л. В. 波兹杰耶娃，第2、3节——Д. Г. 切列明，第4节——М. Е. 奥尔洛娃；第七章：前言——А. С. 坎，第1节——Л. А. 英古利斯卡娅，第2—5节——А. С. 坎；第八章：前言和第1节——М. А. 波尔塔夫斯基，第2节——Г. П. 德拉古诺夫，第3—5节——М. А. 埃利奇别基扬；第九章：前言——М. А. 波尔塔夫斯基，第1节——Р. М. 伊柳希娜，第2节——С. П. 波扎尔斯卡娅，第3节——Р. М. 卡普拉诺夫；第十章：前言——Г. Ф. 基姆，第1节——А. Б. 别连基，第2节——Г. И. 列文松，第3—4节——Г. Г. 科托夫斯基，第5节——Ю. В. 甘科夫斯基，第6节——Э. Д. 塔尔穆德，第7节——А. Н. 乌齐亚诺夫，第8节——И. С. 拉蒂舍娃，第9节——Ю. П. 杰绍季耶夫，第10节——Ю. П. 杰绍季耶夫和В. А. 科热夫尼科夫，第11节——Н. В. 列勃里科娃；第十一章：前言——Е. А. 奥尔洛夫，第1节——А. М. 沙姆苏特季诺夫，第2节——Е. А. 奥尔洛夫，第3节——Р. Т. 阿赫拉莫维奇，第4—8节——Л. Н. 科特洛夫，第9节——Г. С. 尼基京娜；第十二章：前言和第1、2节——Б. Г. 谢伊拉尼扬，第3—5节——Н. С. 卢茨卡娅；第十三章——А. Б. 达维德松；第十四章——Н. М. 拉夫罗夫，其中“古巴”一小节是Л. Ю. 斯列兹金执笔

的；第十五、十六章——А. О. 丘巴里扬；第十七章——С. И. 维斯科夫；第十八章——Л. Н. 库塔科夫；第十九、二十章——А. О. 丘巴里扬；第二十一章——В. В. 扎格拉金；第二十二章——О. С. 哈尔哈尔金。

插图是М. М. 勃琳科娃和В. С. 拉夫连季耶夫挑选的。大事年表是В. С. 图鲁希娜编制的，参考书目由Н. Б. 科尼克编制，人名索引和地名索引分别是Л. С. 萨尔基相茨、В. С. 图鲁希娜编制的。地图的绘制和校订由В. Г. 加尔科维奇担任；地图出版的准备工作由苏联部长会议测绘总局地图绘制学术编辑处担任，审定工作是Г. Г. 丘玛洛娃、Т. В. 阿尔捷缅科、Е. В. 阿乌洛娃、И. К. 日丹诺娃、Е. М. 列根托娃和Э. А. 什穆伊洛维奇担任的。

参加本卷评阅工作的有：С. И. 维斯科夫、Н. И. 叶戈罗娃、Р. М. 伊柳欣娜、Н. П. 科莫洛娃、В. И. 马鲁什金、В. Г. 奥夫钦尼科夫、И. М. 苏波尼茨卡娅、Д. Г. 切列明、М. А. 埃利奇别基扬。

参加本卷学术辅助性出版准备工作的有：Н. И. 叶戈罗娃、Н. Б. 科尼克、В. С. 拉夫连季耶夫、Е. Н. 马卡连科、В. Г. 奥夫钦尼科夫、М. П. 奥夫钦尼科娃、Е. Ю. 波利亚科娃、Н. В. 罗扎诺娃、А. А. 斯比特涅娃、И. М. 苏波尼茨卡娅、В. С. 图鲁希娜、О. А. 什麦列娃。

本卷学术组织工作由Д. Г. 切列明担任。

编辑委员会谨向参加本卷讨论及提供宝贵意见的各方面专家表示谢意。

目次

序言.....	1
---------	---

第一编 世界社会主义体系的形成

第一章 苏维埃社会主义共和国联盟.....	1
-----------------------	---

1. 向和平建设过渡.....	1
-----------------	---

战争的严重后果(2) 恢复和发展国民经济的纲领(5)

2. 工农业的恢复和发展.....	8
-------------------	---

第四个五年计划期间苏联的工业(8) 五年计划工业方面的总结(24) 第四个五年计划期间的农业(27) 白俄罗斯、乌克兰和摩尔达维亚的西部各州以及波罗的海沿岸各共和国农业的社会主义改造(34) 五年计划农业方面的总结(37)

3. 居民的物质生活状况和文化建设.....	39
------------------------	----

居民实际收入的增加和物质生活状况的改善(39) 文化建设的成就(45)

4. 国家的社会政治生活.....	48
-------------------	----

共产党是苏联人民的组织力量和领导力量(48) 劳动者代表苏维埃(51) 劳动者的群众性社会团体(55)

5. 苏联的对外政策.....	57
-----------------	----

第二章 中欧和东南欧国家民主的和社会主义的革命改

革	62
1. 波兰	69
民族团结政府成立和确定新的国界(70) 反动势力实行联合的阴谋。反民主党派的成立(73) 波兰工人党第一次代表大会。从法律上巩固大、中型企业的国有化(75) 全民投票。立法议会的选举(77) 为完成三年计划而斗争。波兰统一工人党的成立(80) 三年计划的完成(83) 人民波兰的对外政策(84)	
2. 罗马尼亚	87
人民民主政权的建立。土地改革(87) 罗马尼亚共产党全国代表会议。民主力量在议会选举中的胜利(94) 罗马尼亚人民共和国的成立(98) 罗马尼亚转向建立社会主义的基础(99) 对外政策(102)	
3. 保加利亚	104
国民议会选举(105) 土地改革。保加利亚人民共和国宣告成立。签订和约(108) 国民经济两年计划。保加利亚人民共和国宪法(112) 工业和银行的国有化及两年计划的完成(114) 保加利亚工人党(共产主义者)第五次代表大会和开始为完成第一个五年计划而斗争(115) 对外政策(118)	
4. 南斯拉夫	120
战后第一批社会经济措施。土地改革(123) 立宪议会和通过南斯拉夫联邦人民共和国宪法(125) 社会主义工业化开始。南斯拉夫共产党第五次代表大会(128) 对外政策(132)	
5. 阿尔巴尼亚	133
人民民主国家初期的社会经济措施(134) 土地改革和农村社会主义改造开始(135) 阿尔巴尼亚人民共和国的成	